

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA – LM37
Esercitazione 2/2018

1) Analizza:

CIVITATEM > afr. *citet*, asp. *cibdad*

.....

CONDŪCTUM >afr. *conduit*, asp. *conducho*.....

.....

IUVENEM > afr. *jeune*, asp. *joven*

.....

HÖMINEM > afr. *home*, asp. *hombre*

.....

DĒUS > afr. *Dieus*, asp. *Dios*.....

.....

.....

2) In afr. dittongano:

- a) le vocali toniche in sillaba aperta
- b) [e] ed [o] in sillaba chiusa
- c) [ɔ] ed [ɛ] in sillaba aperta e chiusa
- d) [o] ed [e] in sillaba aperta

3) Fai un esempio di declinazione bicasuale di sostantivo imparisillabo ad accento mobile.

.....

.....

.....

4) Illustra l'evoluzione dell'aggettivo/pronome dimostrativo in afr. e in asp.

.....

.....

.....

5) Qual è l'origine delle forme asp. *cantase* e *cantara*?

.....

.....

.....

6) Sottolinea i partecipi passati.

Asez me plest e bien le voil
Del lai qu'hum nume Chevrefoil
Que la verité vus en cunt
Pur quei fu fet, coment e dunt.
Plusurs le me unt cunté e dit
E jeo l'ai trové en escrit
De Tristram e de la reïne,
De lur amur ki tant fu fine,
Dunt il eurent meinte dolur,
Puis en mururent en un jur.
Li reis Marks esteit curucié,
Vers Tristram sun nevu, irié.
[Mi piace davvero e proprio voglio
raccontarvi la vera storia
del lai che si chiama Caprifoglio,
perché, come e dove fu composto.
Parecchi me l'hanno detto e raccontato
e l'ho trovato scritto
di Tristano e della regina
del loro amore così perfetto,
che li fece molto soffrire
e poi lo stesso giorno ne morirono.
Il re Marco era in corruccio,
s'era adirato con Tristano, suo nipo-

7) Analizza le forme verbali.

Dize la historia que despues que esto passo, el rey fue un dia a caca y llevo en su compañia a Tristan, e a Gorualan, e a otros cavalleros de su corte. E quando ellos fueron a la fuente del Leon, hallaron ende ocho cavalleros armados, e fueronsse para un cavallero que avia nombre Cornualla, e dixerolle: «¿Viene aqui Tristan?» y el dixo que no, que en la corte quedava. E preguntaron que qual era el rey, e dixoles: «Aquel que cavalgava en el caballo blanco». Entonce se dexaron yr los cavalleros contra el rey, e derribaronlo del caballo. E mataronlo, que nunca hombres los conocieron. E quando Gorvalan vio esto, comen o de huir con Tristan derechamente a la cibdad. E desque los de la ciudad supieron que el rey era muerto, comenzaron de hazer gran llanto, e fueron para alla, e traxeronlo muy honrradamente, y enterraronlo muy honorablemente en una abadia de monjes, e Tristan quedo por rey del reyno de Leonis.